

# الجمهورية اللبنانية

وزارة الخارجية والمغتربين

ج. ح.

مديرية الشؤون الاقتصادية

رقم الصادر: ٩/٦٠٨

رقم المحفوظات: ٢٢/٢٠٥٠

بيروت في: ٢٠٢٠/٤/٢٤

اتحاد غرف التجارة والصناعة  
والزراعة في لبنان  
وارد بتاريخ: ١٨ أيار ٢٠٢٠

## جانب اتحاد غرف التجارة والصناعة والزراعة

الموضوع: إصدار تطبيق جديد بموجب نظام شهادات المنشأ والحركة الحالي

إشارة إلى الموضوع أعلاه، نودعكم ربطاً نسخة من مذكرة سفارة جمهورية تركيا في لبنان، رقم ٣١٢٤١٥٨٨ تاريخ ٢٠٢٠/٤/١٤، التي تُفيد بموجبها عن إصدار السلطات التركية بطريقة إلكترونية، تطبيقاً جديداً بموجب نظام شهادات المنشأ والحركة الحالي MEDOS.

للتفضل بالاطلاع وإجراء المقتضى والإفادة.

عن وزير الخارجية والمغتربين  
مدير الشؤون الاقتصادية  
السفير



بلال قبلان

نسخة إلى:

- وزارة الاقتصاد والتجارة

- اتحاد غرف التجارة والصناعة والزراعة



2020/82313011/31241588

تهدي سفارة جمهورية تركيا أطيب تحياتها لجانب وزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية اللبنانية، ويشرفها تعلمها حول ما يلي:

فيما يتعلق بتصدير البضائع من تركيا، ستصدر السلطات التركية بطريقة إلكترونية تطبيقًا جديدًا بموجب نظام شهادات المنشأ والحركة الحالي (MEDOS).

مع التطبيق الجديد، الذي سيكون ساريًا اعتبارًا من 8 نيسان 2020، سيتم التصديق على شهادات المنشأ ووثائق النموذج A إلكترونيًا فقط من قبل غرف التجارة / الصناعة والنقابات من خلال MEDOS. لن يكون هناك توقيعات أو طابع على هذه المستندات. ستحتوي كل شهادة تم إصدارها وإقرارها إلكترونيًا على رمز QR / تحقق فريد وغير قابل للإنتاج بحيث يمكن التحقق من دقة وصحة المستندات بسهولة من قبل سلطة الاستيراد.

تقدّر السفارة عاليًا تفضل الوزارة الموقرة إعلام الهيئات والمؤسسات اللبنانية حول التطبيق الجديد المذكور أعلاه في تركيا.

تنتهز سفارة جمهورية تركيا هذه المناسبة لتعرب لوزارة الخارجية والمغتربين في الجمهورية اللبنانية عن أسى تقديرها واحترامها.

بيروت، في 14 نيسان 2020



وزارة الخارجية والمغتربين  
في الجمهورية اللبنانية  
بيروت



**2020/82313011/31241588**

The Embassy of the Republic of Turkey presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and Emigrants of the Lebanese Republic and has the honor to inform on the following:

With regard to the export of goods from Turkey, a new implementation under the existing System of Certificates of Origin and Movement (MEDOS) will be issued by the Turkish authorities in electronic way.

With the new implementation, which will be valid as of 8th of April, 2020, the certificates of origin and Form A documents will be endorsed only electronically by the chambers of commerce/industry and the unions through MEDOS. There will be no wet-ink signatures or stamps on these documents. Each electronically issued and endorsed certificate will bear a unique and unreproducible QR/verification code so that the accuracy and authenticity of the documents could be easily verified by the importing authority.

The Embassy kindly requests the Esteemed Ministry to inform related Lebanese bodies/institutions about the above mentioned new implementation in Turkey.

The Embassy of the Republic of Turkey avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs and Emigrants of the Lebanese Republic the assurances of its highest consideration.

**Beirut, 14 April 2020**



**The Ministry of Foreign Affairs and  
Emigrants of the Lebanese Republic  
Beirut**